



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE SENNEVILLE

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, sis au 20, avenue Morningside, le lundi 27 novembre 2017 à 19 h 30, à laquelle sont présents :

**La mairesse / The Mayor**

**Les conseillers / Councillors**

Est absent / Absent

Sont également présentes / Also present

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Centre, 20, Morningside Avenue, on Monday, November 27, 2017 at 7:30 p.m., at which were present:

Julie Brisebois

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar

Vanessa Roach, directrice générale /  
General Town Manager  
Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

2017-11-2043

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Il est**

**Proposé** par Peter Csenar  
**Appuyé** par François Vaqué  
et **résolu** :

**QUE** soient retirés les points 5.1 et 7.4 de l'ordre du jour de la présente séance du conseil municipal;

**QUE** l'ordre du jour soit adopté ainsi modifié.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS**

- M. George McLeish : félicitations pour l'élection.
- Mme Susan Haseltine : guignolée.

**3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

**3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 septembre 2017**

**Il est**

**Proposé** par Peter Csenar  
**Appuyé** par François Vaqué  
et **résolu** :

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 septembre 2017 soit adopté tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-11-2044

**1. APPROVAL OF THE AGENDA**

**It is**

**Moved** by Peter Csenar  
**Seconded** by François Vaqué  
and **resolved**:

**THAT** items 5.1 and 7.4 of the Agenda of this sitting of the Municipal Council be removed;

**THAT** the Agenda be adopted as amended.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**2. QUESTION PERIOD**

- Mr. George McLeish : congratulation for the election.
- Mrs. Susan Haseltine : food drive.

**3. ADOPTION OF MINUTES**

**3.1 Adoption of minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on September 25, 2017**

**It is**

**Moved** by Peter Csenar  
**Seconded** by François Vaqué  
and **resolved**:

**THAT** the minutes of the regular Municipal Council sitting held September 25, 2017 be adopted as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4. ADMINISTRATION, FINANCE ET AFFAIRES JURIDIQUES**

**4.1 Dépôt – Déclarations des intérêts pécuniaires des membre du conseil municipal**

Les élus déposent devant le conseil leur formulaire respectif et obligatoire de déclaration de leurs intérêts pécuniaires.

La greffière communiquera au ministre des affaires municipales une attestation de ce dépôt conformément à la loi.

**4.2 Approbation des comptes à payer pour les mois d'octobre et de novembre 2017 et des salaires des mois de septembre et d'octobre 2017**

Il est

**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Alain Savoie  
et **résolu** :

D'approuver les listes des comptes fournisseurs soumis pour les mois d'octobre et novembre 2017;

D'autoriser le trésorier à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs conformément aux listes approuvées.

Total des chèques émis (octobre) :  
**132 861,63 \$**  
Total des chèques émis (novembre) :  
**169 309,75 \$**  
Total des comptes à payer (novembre) :  
**383 110,19 \$**

**ET**

D'approuver les listes de salaires pour les mois de septembre et octobre 2017, à savoir :

Rémunération des élus (septembre):  
**4 418,00 \$**  
Rémunération des élus (octobre) :  
**4 418,00 \$**  
Salaires des employés (septembre) :  
**62 531,42 \$**  
Salaires des employés (octobre) :  
**54 360,00 \$**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**4.3 Calendrier 2018 des séances ordinaires du conseil municipal**

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune ;

**CONSIDÉRANT QUE** le règlement 461 sur la régie interne des séances du conseil du Village de Senneville prévoit que celles-ci se tiendront :

- sauf pour le mois de juillet, le 4<sup>e</sup> lundi de chaque mois
- si la date tombe un jour férié, la séance a alors lieu le jour juridique suivant ;
- à 19h30;

**4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS**

**4.1 Tabling– Declarations of pecuniary interests of the members of the Municipal Council**

The elected officials shall deposit before the Council their respective and mandatory form of declaration of their pecuniary interests.

The Town Clerk will provide the Minister of Municipal Affairs with a certificate of deposit in accordance with the law.

**4.2 Approval of accounts payable for the months of October and November 2017 and salaries for the months of September and October 2017**

It is

**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Alain Savoie  
and **resolved**:

**TO** approve the lists of accounts payable, as submitted, for the months of October and November 2017;

**TO** authorize the Treasurer to pay from the general administration fund the accounts payable in accordance with the approved lists.

Total issued cheques (October):  
**\$ 132 861.63**  
Total issued cheques (November):  
**\$ 169 309.75**  
Total accounts payable (November):  
**\$ 383 110.19**

**AND**

**TO** approve the lists of salaries payable for the months of September and October 2017, to wit:

Remuneration of elected officers (September):  
**\$ 4 418.00**  
Remuneration of elected officers (October):  
**\$ 4 418.00**  
Employee salaries (September):  
**\$ 62 531.42**  
Employee salaries (October):  
**\$ 54 360.00**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4.3 2018 Calendar for regular sittings of the Municipal Council**

**WHEREAS** article 319 of the *Cities and Towns Act* requires that Council determine before the beginning of the calendar year the schedule of its regular sittings, by setting the date and time of each sitting;

**WHEREAS** By-law 461 on the internal governance of municipal sittings in the Village de Senneville provides that these sittings will be held:

- except for the month of July, on the 4<sup>th</sup> Monday of each month;
- if the date falls on a public holiday, the meeting then takes place on the following juridical day;
- at 7:30 p.m.;

2017-11-2045

2017-11-2046

- au Centre communautaire George-McLeish, situé au 20, Avenue Morningside, à Senneville.

- at the George-McLeish Community Center, 20, Morningside Avenue, Senneville.

Il est  
**Proposé** par Michelle Jackson Trepanier  
**Appuyée** par Christopher Jackson  
et **résolu** :

It is  
**Moved** by Michel Jackson Trepanier  
**Seconded** by Christopher Jackson  
and **resolved**:

**QUE** les séances ordinaires du conseil municipal, pour l'année 2018, soient tenues aux dates suivantes :

**THAT** the regular sittings of the Municipal Council, for the year 2018, be held on the following dates:

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| 22 janvier      | Aucune séance en juillet |
| 26 février      | 27 août                  |
| 26 mars         | 24 septembre             |
| 23 avril        | 22 octobre               |
| 28 mai          | 26 novembre              |
| 26 juin (mardi) | 17 décembre              |

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| January 22        | No sitting in July |
| February 26       | August 27          |
| March 26          | September 24       |
| April 23          | October 22         |
| May 28            | November 26        |
| June 26 (Tuesday) | December 17        |

**QU'**un avis public du présent calendrier soit donné conformément à la loi.

**THAT** a public notice be given in conformity with the law.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2017-11-2047

**4.4 Nomination des maires suppléants pour l'année 2018**

**4.4 Appointment of the Pro-Mayors for the year 2018**

Il est  
**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Peter Csenar  
et **résolu** :

It is  
**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Peter Csenar  
and **resolved**:

**QUE** le conseiller **Dennis Dicks** soit nommé maire suppléant pour les mois de **décembre 2017** et de **janvier à février 2018** inclusivement;

**THAT** Councillor **Dennis Dicks** be appointed as Pro-Mayor for the months of **December 2017** and from **January to February 2018** inclusively;

**QUE** le conseiller **Christopher Jackson** soit nommé maire suppléant pour les mois de **mars et avril 2018** inclusivement;

**THAT** Councillor **Christopher Jackson** be appointed as Pro-Mayor for the months of **March and April 2018** inclusively;

**QUE** la conseillère **Michelle Jackson Trepanier** soit nommée mairesse suppléante pour les mois de **mai et juin 2018** inclusivement;

**THAT** Councillor **Michelle Jackson Trepanier** be appointed as Pro-Mayor for the months of **May and June 2018** inclusively;

**QUE** le conseiller **Alain Savoie** soit nommé maire suppléant pour les mois de **juillet et août 2018** inclusivement;

**THAT** Councillor **Alain Savoy** be appointed as Pro-Mayor for the months of **July and August 2018** inclusively;

**QUE** le conseiller **François Vaqué** soit nommé maire suppléant pour les mois de **septembre et octobre 2018** inclusivement;

**THAT** Councillor **François Vaqué** be appointed as Pro-Mayor for the months of **September and October 2018** inclusively;

**QUE** le conseiller **Peter Csenar** soit nommé maire suppléant pour les mois de **novembre et décembre 2018** inclusivement.

**THAT** Councillor **Peter Csenar** be appointed as Pro-Mayor for the months of **November and December 2018** inclusively.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2017-11-2048

**4.5 Désignation des signataires bancaires autorisés**

**4.5 Designation of authorized bank signees**

Il est  
**Proposé** par Alain Savoie  
**Appuyé** par François Vaqué  
et **résolu** :

It is  
**Moved** by Alain Savoie  
**Seconded** by François Vaqué  
and **resolved**:

D'autoriser **Julie Brisebois**, mairesse, et **Vanessa Roach**, directrice générale, à signer pour et au nom de la municipalité du Village de Senneville, tous les chèques, retraits, ordres de paiement, effets de commerce, et tous les autres documents pertinents pour les fins de la présente résolution et de faire de temps à autres toutes les modifications jugées nécessaires

**TO** authorize **Julie Brisebois**, Mayor, and **Vanessa Roach**, General Town Manager, to sign in the name of the municipality of Village of Senneville, all cheques, withdrawals, payment orders, bank drafts, notes of commerce, or other documents pertaining to the present resolution and, from time to time, to make the necessary modifications deemed appropriate with any financial institution in which the municipality confides its business;

auprès de toute institution financière avec laquelle transige la municipalité;

**QUE** la présente résolution remplace et révoque, à compter de ce jour, toute précédente résolution adoptée au même effet.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**4.6 Ordonnance de vente d'immeubles pour défaut de paiement des taxes**

**CONSIDÉRANT** l'état dressé par le trésorier des immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées en tout ou en partie.

**Il est**

**Proposé** par François Vaqué

**Appuyé** par Peter Csenar

**et résolu :**

D'ordonner à la greffière de vendre à l'enchère publique au Centre communautaire George-McLeish, en la manière prescrite par la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. c. C.19), les immeubles suivants :

**Lot # 1977009 Québec Cadastre**

Matricule no. 6930 11 8447

28 AV. MUIR PARK CIRCLE

**Lot # 1977141 Québec Cadastre**

Matricule no.6930 36 8578

40 AV. ELMWOOD, SENNEVILLE

**Lot # 1978970, 1976787 Québec Cadastre**

Matricule no.6733 90 6366

218 CH. DE SENNEVILLE, SENNEVILLE

**Lot # 1976945 Québec Cadastre**

Matricule no. 6832 09 4497

216 CH. DE SENNEVILLE

D'exclure toutefois un immeuble de la vente si les taxes ainsi que les intérêts et les frais dus sur cet immeuble sont payés avant le moment prévu pour la vente.

**QUE** le prix d'adjudication des immeubles soit payable immédiatement, en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du Village de Senneville.

**QUE** ces immeubles soient vendus tel quel, avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, les affectant ou pouvant les affecter, ainsi qu'à toutes déclarations de copropriété.

**QUE**, conformément à l'article 14.1 du Règlement numéro 467, des frais d'administration de six cent cinquante dollars (650 \$) s'appliquent à tous les dossiers publiés à la vente.

**QUE** la présente résolution remplace la résolution numéro 2017-09-2031 au même effet.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**THAT** the present resolution henceforth replaces and revokes any other resolution previously adopted for this purpose

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4.6 Ordonnance de vente d'immeubles pour défaut de paiement des taxes**

**CONSIDERING** the statement drawn up by the Treasurer in regard to the immovables on which the taxes assessed have not been paid in whole or in part.

**It is**

**Moved** by François Vaqué

**Seconded** by Peter Csenar

**and resolved:**

**TO** order the Town Clerk to sell at public auction, at the George- McLeish Community Centre, in the manner prescribed under the Cities and Towns Act (R.S.Q. c. C.19), the following properties:

**Lot # 1977009 Québec Cadastre**

Matricule no. 6930 11 8447

28 AV. MUIR PARK CIRCLE

**Lot # 1977141 Québec Cadastre**

Matricule no.6930 36 8578

40 AV. ELMWOOD, SENNEVILLE

**Lot # 1978970, 1976787 Québec Cadastre**

Matricule no.6733 90 6366

218 CH. DE SENNEVILLE, SENNEVILLE

**Lot # 1976945 Québec Cadastre**

Matricule no. 6832 09 4497

216 CH. DE SENNEVILLE

**TO** exclude a property from the sale if the taxes plus interest and fees due on this property are paid before the time scheduled for the sale.

**THAT** the price of adjudication of the properties will be payable immediately in cash or by certified check made payable to the Village of Senneville.

**THAT** the properties will be sold as is, with and subject to all servitudes, active and passive, apparent or hidden, affecting them or that may affect them, as well as any declarations of co-ownership.

**THAT**, pursuant to section 14.1 of By-law number 467, an administration fee of six hundred and fifty dollars (\$ 650) applies to all records published for sale.

**THAT** this present resolution replaces resolution number 2017-09-2031 adopted for the same purpose.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2017-11-2049

**4.7 Vente d'obligations – Mandat au ministre des Finances pour recevoir et ouvrir les soumissions prévues à l'article 554 de la Loi sur les cités et villes**

2017-11-2050

**ATTENDU QUE**, conformément à l'article 554 de la Loi sur les cités et villes, toute municipalité doit vendre par voie d'adjudication les obligations qu'elle est autorisée à émettre, sur soumissions écrites;

**ATTENDU QUE** les soumissions sont déposées via le Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal du ministère des Finances;

**ATTENDU QUE** l'article 555 de la Loi sur les cités et villes prévoit que le conseil d'une municipalité peut, par résolution, mandater le ministre des Finances pour recevoir et ouvrir les soumissions prévues à l'article 554 précité, pour cette ville et au nom de celle-ci.

**Il est**

**Proposé** par Dennis Dicks

**Appuyé** par Christopher Jackson

et **résolu** :

**QUE**, conformément à l'article 555 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19), le conseil mandate le ministre des Finances pour recevoir et ouvrir les soumissions prévues à l'article 554 de cette loi, pour et au nom de la municipalité du Village de Senneville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-11-2051

**4.8 Politique sur les dons de charité**

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal reçoit un nombre important et croissant de demandes d'aide financière d'organismes de charité offrant tous des services valables et nécessaires;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil gère des fonds publics qui lui sont confiés par les citoyens, et qu'il n'est pas de son ressort de faire des dons de charité à même ces fonds, ni de choisir au nom de ses citoyens un organisme méritant.

**Il est**

**Proposé** par Alain Savoie

**Appuyé** par Christopher Jackson

et **résolu** :

**QUE** toute demande d'aide financière de cette nature soit refusée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-11-2052

**4.9 Désignation des membres du conseil municipal à titre de membres des comités Ad-Hoc**

**ATTENDU QUE** le conseil souhaite constituer certains comités administratifs dont le rôle sera de conseiller le conseil municipal sur certains sujets ponctuels nécessitant une étude approfondie;

**ATTENDU QUE** les membres des comités ci-bas désignés se réuniront au besoin, à la demande du conseil, selon les orientations et les instructions données par le conseil municipal, en vue de soumettre des recommandations;

**4.7 Sale of bonds - Mandate to the Finance Minister to receive and open bids provided for in section 554 of the Cities and Towns Act**

**WHEREAS**, in accordance with section 554 of the Cities and Towns Act, every municipality must sell by auction the obligations it is authorized to issue, on written submissions;

**WHEREAS** bids are submitted via the Department of Finance Municipal Debt Securities Auction and Publication Service;

**WHEREAS** section 555 of the Cities and Towns Act provides that the council of a municipality may, by resolution, mandate the Finance Minister to receive and open the tenders provided for in section 554, for that city and on behalf of it.

**It is**

**Moved** by Dennis Dicks

**Seconded** by Christopher Jackson

and **resolved**:

**THAT**, in accordance with section 555 of the Cities and Towns Act (CQLR, chapter C-19), the council shall order the Finance Minister to receive and open the tenders provided for in section 554 of that Act, for and in the name of the municipality of the Village of Senneville

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**4.8 Policy on charitable donations**

**WHEREAS** Municipal Council receives an increasing number of requests for financial aid by charitable organizations, all offering valuable and needed services;

**WHEREAS** the Council manages public funds entrusted to it by citizens, and that it is not within its jurisdiction to make charitable donations out of these funds, nor to choose on behalf of its citizens a deserving organization;

**It is**

**Moved** by Alain Savoie

**Seconded** by Christopher Jackson

and **resolved**:

**THAT** all requests for financial aid of such nature be declined.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4.9 Designation of Municipal Council members as Ad-Hoc Committee members**

**WHEREAS** the council wishes to set up certain administrative committees whose role will be to advise the municipal council on specific topics requiring a thorough study;

**WHEREAS** the members of the committees designated below will meet as needed, at the request of the council, according to the directions and instructions given by the municipal council, with a view to submitting recommendations;

**ATTENDU QUE**, suivant l'article 70 de la *Loi sur les cités et ville*, la mairesse Julie Brisebois fait partie d'office de tous les comités.

**Il est**

**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Michelle Jackson Trepanier  
**et résolu :**

**QUE** le comité **finance et administration** soit présidé par la mairesse **Julie Brisebois**, sur lequel siégeront également les conseillers **François Vaqué** et **Dennis Dicks**;

**QUE** le comité **travaux publics et infrastructures** soit présidé par le conseiller **Alain Savoie**, sur lequel siégera également le conseiller **Christopher Jackson**;

**QUE** le comité **loisirs** soit présidé par la conseillère **Michelle Jackson Trepanier**;

**QUE** le comité **communications** soit présidé par le conseiller **François Vaqué**, sur lequel siégera également la conseillère **Michelle Jackson Trepanier**;

**QU'**un mandat d'une (1) année soit dévolu à chacun des membres du conseil ainsi désigné à compter de la date d'adoption de la présente résolution et occupe ses fonctions jusqu'à ce qu'il soit remplacé ou reconduit dans ses fonctions par résolution du conseil;

**QUE** la mairesse **Julie Brisebois** siège d'office sur tous les comités ci-haut constitués.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

## **5. TRAVAUX PUBLICS**

### **5.1 Octroi du contrat d'entretien préventif du système de chauffage et de climatisation de l'hôtel de ville à Airclimat C.R. inc. pour une durée de 3 ans avec une option de renouvellement de 2 ans**

Le point 5.1 a été retiré de l'ordre du jour.

### **5.2 Contrat de vidange de fosses septiques (résolution 2017-08-2017): cession de Kelly-Sanivac inc. à 9363-9888 Québec inc. (SaniVac)**

**ATTENDU QU'**un contrat de vidange de fosses septiques sur le territoire du Village de Senneville a été accordé par résolution du conseil municipal numéro 2017-08-2017, le 28 août 2017, à l'entreprise Kelly-Sanivac inc.;

**ATTENDU QUE**, le 16 octobre 2017, Kelly-Sanivac inc. a conclu avec 9363-9888 Québec inc. (SaniVac) un acte de cession de bien et de liquidation de sa société (cession totale d'entreprise);

**ATTENDU QU'**en vertu de cette cession, les contrats ont été transférés au cessionnaire 9363-9888 Québec inc. (SaniVac).

**Il est**

**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Peter Csenar  
**et résolu :**

**WHEREAS**, pursuant to section 70 of the Cities and Towns Act, Mayor Julie Brisebois is an ex-officio member of all committees.

**It is**

**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Michelle Jackson Trepanier  
**and resolved:**

**THAT** the Finance and Administration Committee be chaired by Mayor **Julie Brisebois**, on which Councilors **François Vaqué** and **Dennis Dicks** will also sit;

**THAT** the Public Works and Infrastructure Committee be chaired by Councilor **Alain Savoie**, on which Councilor **Christopher Jackson** will also sit;

**THAT** the Recreation Committee be chaired by Councilor **Michelle Jackson Trepanier**;

**THAT** the Communications Committee be chaired by Councilor **François Vaqué**, on which Councilor **Michelle Jackson Trepanier** will also sit;

**THAT** a term of office of one (1) year be devolved to each member of the Council thus designated as from the date of adoption of this resolution and hold office until he is replaced or reappointed by resolution of the Council;

**THAT** Mayor **Julie Brisebois** sit ex officio on all the committees above constituted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

## **5. PUBLIC WORKS**

### **5.1 Granting of the preventive maintenance contract for the heating and air-conditioning system at City Hall to Airclimat C.R. inc. for a period of 3 years with a renewal option of 2 years**

This item has been removed from the Agenda.

### **5.2 Septic tank emptying contract (resolution 2017-08-2017): sale of Kelly-Sanivac inc. at 9363-9888 Québec inc. (Sanivac)**

**WHEREAS** a contract for the emptying of septic tanks on the territory of the Village of Senneville was granted by resolution of the Municipal Council number 2017-08-2017, August 28, 2017, to Kelly-Sanivac inc.;

**WHEREAS**, on October 16, 2017, Kelly-Sanivac inc. concluded with 9363-9888 Québec inc. (SaniVac) an act of assignment of property and liquidation of his company (total business transfer);

**WHEREAS** under this transfer, the contracts were transferred to the assignee 9363-9888 Québec inc. (Sanivac).

**It is**

**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Peter Csenar  
**and resolved:**

2017-11-2053

**QUE** le Village de Senneville prenne acte de l'acte de cession et reconnaisse **9363-9888 Québec inc. (SaniVac)** comme partie au contrat dûment octroyé par résolution du conseil municipal numéro 2017-08-2017 le 28 août 2017, en lieu et place de Kelly-Sanivac inc.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-11-2054

**5.3 Octroi du contrat de services professionnels à Shellex Groupe conseil inc. pour la surveillance des travaux de construction du garage municipal**

**ATTENDU QUE** des propositions ont été demandées pour les services professionnels de surveillance des travaux de construction du nouveau garage municipal.

**ATTENDU QU'**une telle proposition a été sollicitée auprès des concepteurs des plans et devis pour la construction du garage municipal mais que Shellex Groupe Conseil inc. a proposé une meilleure offre.

**Il est**  
**Proposé** par Alain Savoie  
**Appuyé** par Dennis Dicks  
et **résolu** :

**QUE** le contrat pour les services professionnels de surveillance des travaux de construction du nouveau garage municipal soit octroyé à **SHELLEX GROUPE CONSEIL INC.**, ayant une place d'affaires au 29, rue East Park, bureau 200, Salaberry-de-Valleyfield, Québec, J6S 1P8 pour la somme forfaitaire de **21 400\$ plus taxes**, le tout conformément à l'offre de service proposée en date du 10 octobre 2017.

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au poste 23-020-01-711.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**6. LOISIRS ET CULTURE**

**6.1. Compte-rendu sur les activités récréatives et culturelles**

La conseillère Michelle Jackson Trepanier donne un compte-rendu de la préparation des activités culturelles et de loisirs.

**7. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**7.1 Nomination des élus à titre de membres réguliers et membres substitués du Comité consultatif d'urbanisme**

**Il est**  
**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Michelle Jackson Trepanier  
et **résolu** :

**QUE** la mairesse **Julie Brisebois** et le conseiller **Alain Savoie** soient nommés membres réguliers du Comité consultatif d'urbanisme afin de combler les deux postes de membres du conseil municipal requis aux termes des règlements numéros 439 et 439-1;

2017-11-2055

**THAT** the Village of Senneville take note of the deed of assignment and recognize 9363-9888 Québec inc. (SaniVac) as party to the contract duly granted by resolution of the Municipal Council number 2017-08-2017 on August 28, 2017, in lieu of Kelly-Sanivac inc.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**5.3 Granting of contract for professional services to Shellex Consulting Group Inc. for the supervision of the construction work of the municipal garage**

**WHEREAS** proposals have been requested for the professional supervision of the construction work of the new municipal garage.

**WHEREAS** such a proposal has been solicited from the designers of the plans and specifications for the construction of the municipal garage but that Shellex Groupe Conseil inc. presented a better offer.

**It is**  
**Moved** by Alain Savoie  
**Seconded** by Dennis Dicks  
and **resolved**:

**THAT** the contract for the professional supervision of the construction of the new municipal garage be granted to **SHELLEX CONSULTING GROUP INC.**, having a place of business at 29 East Park Street, Suite 200, Salaberry-de-Valleyfield, Quebec, J6S 1P8 for the lump sum of **\$21 400 plus taxes**, all in accordance with the proposed service offer dated October 10, 2017.

**THAT** this expense be approved and charged to 23-020-01-711.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**6. RECRATION AND CULTURE**

**6.1. Compte-rendu sur les activités récréatives et culturelles**

Councilor Michelle Jackson Trepanier gives a summary of the preparation of the cultural and recreational activities.

**7. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**7.1 Appointment of elected officials as regular and substitute members of the Advisory Planning Committee**

**It is**  
**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Michelle Jackson Trepanier  
and **resolved**:

**THAT** Mayor **Julie Brisebois** and Councilor **Alain Savoie** be appointed regular members of the Advisory Planning Committee to fill the two positions of Municipal Council members required by By-Laws Nos. 439 and 439-1;

**QUE** les conseillers **Dennis Dicks** et **Peter Csenar** soient nommés membres substitués au Comité consultatif d'urbanisme afin de combler les absences de l'un ou l'autres des deux membres réguliers du conseil municipal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**7.2 Nomination des élus à titre de membres du Comité de démolition**

**Il est**

**Proposé** par Michelle Jackson Trepanier

**Appuyée** par François Vaqué

et **résolu** :

**QUE**, conformément à l'article 2.2.1 du règlement 442, les conseillers **Peter Csenar** et **Dennis Dicks**, sous la présidence du conseiller **Christopher Jackson**, composeront ce comité;

**QUE** le conseiller **Alain Savoie** soit nommé membre substitut au Comité de démolition advenant l'absence de l'un ou l'autres des membres du conseil municipal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**7.3 PIIA – 5, Avenue Tunstall – approbation des plans de rénovation de la toiture**

**CONSIDÉRANT** la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour la pose d'une nouvelle toiture en bardeau de tôle sur l'immeuble sis au 5, Avenue Tunstall;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 14 novembre 2017.

**Il est**

**Proposé** par Christopher Jackson

**Appuyé** par Peter Csenar

et **résolu** :

**QUE** soit approuvée la demande 2017-11-0112 selon les plans soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**7.4 Dérogation mineure – superficie de lotissement : 48, avenue Pacific**

Le point 7.4 a été retiré de l'ordre du jour.

**7.5 Dérogation mineure – lotissement irrégulier: futur lot 6 152 212**

**CONSIDÉRANT** que l'objet de la demande est d'autoriser un lotissement de forme irrégulière afin de permettre, à la limite latérale avant, d'avoir un angle supérieur à 105 degrés par rapport à la ligne d'emprise de la rue;

**CONSIDÉRANT** que cette demande respecte le règlement de lotissement numéro 449 et le règlement sur les dérogations mineures numéro 440;

**CONSIDÉRANT** qu'un avis public bilingue est paru dans le journal local *Cités Nouvelles*, édition du 1<sup>er</sup> novembre 2017;

**THAT** Councilors **Dennis Dicks** and **Peter Csenar** be appointed substitute members to the Advisory Planning Committee to fill the absence of any of the two regular Municipal Council members.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**7.2 Appointment of elected officials as members of the Demolition Committee**

**It is**

**Moved** by Michelle Jackson Trepanier

**Seconded** by François Vaqué

and **resolved**:

**THAT**, pursuant to section 2.2.1 of By-law 442, Councilors **Peter Csenar** and **Dennis Dicks**, under the Chairmanship of Councilor **Christopher Jackson**, will compose this committee;

**THAT** Councilor **Alain Savoie** be appointed substitute member of the Demolition Committee in the event of the absence of one or the other members of the Municipal Council.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**7.3 SPAIP – 5, Tunstall Avenue - approval of roof renovation plans**

**CONSIDERING** the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the installation of a new shingles roof on the building located at 5, Tunstall Avenue;

**CONSIDERING** the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated November 14, 2017.

**It is**

**Moved** by Christopher Jackson

**Seconded** by Peter Csenar

and **resolved**:

**THAT** the request 2017-11-0112 be approved according to the submitted plans.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**7.4 Minor exemption – area of subdivision: 48, Pacific Avenue**

Item 7.4 has been removed from the Agenda.

**7.5 Minor exemption – irregular subdivision: future lot 6 152 212**

**WHEREAS** that the purpose of the application is to authorize an irregularly shaped subdivision to have an angle greater than 105 degrees at the front lateral limit with respect to the street right-of-way;

**WHEREAS** this application complies with the Subdivision By-law number 449 and By-law number 440 on minor exemptions;

**WHEREAS** a bilingual public notice has been published in the local newspaper *Cités Nouvelles*, edition of November 1, 2017;

2017-11-2056

2017-11-2057

2017-11-2058



**CONSIDÉRANT** que toute personne intéressée par cette demande de dérogation mineure a eu l'opportunité de se faire entendre par le conseil municipal à la présente séance;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, lequel a étudié cette demande à sa réunion du 12 septembre 2017.

**Il est**

**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Christopher Jackson  
et **résolu** :

**QUE** soit approuvée, telle que présentée, la demande de dérogation mineure se rapportant au projet « Senneville sur le parc », chemin de Senneville, futur lot 6 152 212 du cadastre du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**7.6 Dérogation mineure – lotissement irrégulier : futur lot 6 152 251**

**CONSIDÉRANT** que l'objet de la demande est d'autoriser un lotissement de forme irrégulière afin de permettre, à la limite latérale avant, d'avoir un angle supérieur à 105 degrés par rapport à la ligne d'emprise de la rue;

**CONSIDÉRANT** que cette demande respecte le règlement de lotissement numéro 449 et le règlement sur les dérogations mineures numéro 440;

**CONSIDÉRANT** qu'un avis public bilingue est paru dans le journal local *Cités Nouvelles*, édition du 1<sup>er</sup> novembre 2017;

**CONSIDÉRANT** que toute personne intéressée par cette demande de dérogation mineure a eu l'opportunité de se faire entendre par le conseil municipal à la présente séance;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, lequel a étudié cette demande à sa réunion du 12 septembre 2017.

**Il est**

**Proposé** par François Vaqué  
**Appuyé** par Christopher Jackson  
et **résolu** :

**QUE** soit approuvée, telle que présentée, la demande de dérogation mineure se rapportant au projet « Senneville sur le parc », chemin de Senneville, futur lot 6 152 251 du cadastre du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**7.7 Dérogation mineure – lotissement irrégulier : futur lot 6 152 252**

**CONSIDÉRANT** que l'objet de la demande est d'autoriser un lotissement de forme irrégulière afin de permettre, à la limite latérale avant, d'avoir un angle inférieur à 75 degrés par rapport à la ligne d'emprise de la rue;

**WHEREAS** everyone interested in this minor exemption application had the opportunity to be heard by Municipal Council at this sitting;

**WHEREAS** a favorable recommendation was made by the Planning Advisory Committee, which considered this application at its meeting held September 12, 2017.

**It is**

**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Christopher Jackson  
and **resolved**:

**THAT** the application for a minor exemption relating to the "Senneville on the Park" project, chemin de Senneville, future lot 6 152 212 of the Québec Cadastre, be approved as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**7.6 Minor exemption – irregular subdivision: future lot 6 152 251**

**WHEREAS** that the purpose of the application is to authorize an irregularly shaped subdivision to have an angle greater than 105 degrees at the front lateral limit with respect to the street right-of-way;

**WHEREAS** this application complies with the Subdivision By-law number 449 and By-law number 440 on minor exemptions;

**WHEREAS** a bilingual public notice has been published in the local newspaper *Cités Nouvelles*, edition of November 1, 2017;

**WHEREAS** everyone interested in this minor exemption application had the opportunity to be heard by Municipal Council at this sitting;

**WHEREAS** a favorable recommendation was made by the Planning Advisory Committee, which considered this application at its meeting held September 12, 2017.

**It is**

**Moved** by François Vaqué  
**Seconded** by Christopher Jackson  
and **resolved**:

**THAT** the application for a minor exemption relating to the "Senneville on the Park" project, chemin de Senneville, future lot 6 152 251 of the Québec Cadastre, be approved as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**7.7 Minor exemption – irregular subdivision: future lot 6 152 252**

**WHEREAS** that the purpose of the application is to authorize an irregularly shaped subdivision to have an angle greater than 75 degrees at the front lateral limit with respect to the street right-of-way;

2017-11-2059

2017-11-2060

**CONSIDÉRANT** que cette demande respecte le règlement de lotissement numéro 449 et le règlement sur les dérogations mineures numéro 440;

**CONSIDÉRANT** qu'un avis public bilingue est paru dans le journal local *Cités Nouvelles*, édition du 1<sup>er</sup> novembre 2017;

**CONSIDÉRANT** que toute personne intéressée par cette demande de dérogation mineure a eu l'opportunité de se faire entendre par le conseil municipal à la présente séance;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, lequel a étudié cette demande à sa réunion du 12 septembre 2017.

**Il est**

**Proposé** par François Vaqué

**Appuyé** par Christopher Jackson

**et résolu :**

**QUE** soit approuvée, telle que présentée, la demande de dérogation mineure se rapportant au projet « Senneville sur le parc », chemin de Senneville, futur lot 6 152 252 du cadastre du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**8. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS**

**8.1 Dépôt – Certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements**

Le trésorier, Gheorghe-Lucian Todoran, dépose devant le conseil son certificat sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

**9. VARIA**

La mairesse : préparation du budget 2018 – séance spéciale prévue au mois de janvier.

**10. PÉRIODE DE QUESTIONS**

- Mme Nicole Maisonneuve : 4.2 de l'ordre du jour.
- Mme Allison Hachney : 4.7 et 4.6 de l'ordre du jour.

**11. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour sont épuisés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 20 h 08.

**WHEREAS** this application complies with the Subdivision By-law number 449 and By-law number 440 on minor exemptions;

**WHEREAS** a bilingual public notice has been published in the local newspaper *Cités Nouvelles*, edition of November 1, 2017;

**WHEREAS** everyone interested in this minor exemption application had the opportunity to be heard by Municipal Council at this sitting;

**WHEREAS** a favorable recommendation was made by the Planning Advisory Committee, which considered this application at its meeting held September 12, 2017.

**It is**

**Moved** by François Vaqué

**Seconded** by Christopher Jackson

**and resolved:**

**THAT** the application for a minor exemption relating to the "Senneville on the Park" project, chemin de Senneville, future lot 6 152 252 of the Québec Cadastre, be approved as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**8. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT**

**8.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments**

The Treasurer, Gheorghe-Lucian Todoran, presents to the Council his certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

**9. VARIA**

The Mayor: preparation of the 2018 budget - special sitting scheduled for January.

**10. QUESTION PERIOD**

- Mrs. Nicole Maisonneuve: 4.2 of the Agenda.
- 
- Mrs. Allison Hachney: 4.7 and 4.6 of the Agenda.

**11. CLOSING OF THE SITTING**

Considering that all the items on the Agenda are exhausted, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 8:08 p.m.

---

Julie Brisebois, mairesse / Mayor

---

Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

